

Ireland: Translation services

RFT to establish a Multi-Supplier Framework for the Provision of English to Irish Translation Services

Contract or concession notice – standard regime

1 Buyer

1.1 Buyer

Official name: Coimisiún na Meán

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a central government authority

Activity of the contracting authority: General public services

2 Procedure

2.1 Procedure

Title: RFT to establish a Multi-Supplier Framework for the Provision of English to Irish Translation Services

Description: As provided for under its Irish Language Scheme, Coimisiún na Meán commits to engaging and communicating as widely and as meaningfully with its stakeholders in both the English and Irish languages. To that end, we endeavour to maintain a bilingual website and publish a number of documents in English and Irish across our areas of work. We are seeking to establish a framework of five translation suppliers under each of the following lots as set out below: • Online Safety • Broadcasting and On-Demand • Media Development • Corporate Services The framework agreement will be for a period of four (4) years with an option to extend once by twelve months. For the avoidance of doubt, An Coimisiún confirms that the period of any contracts awarded under the framework agreement may extend beyond the date of expiry of the agreement.

Procedure identifier: e3654c57-0d31-4279-83de-363d7a8b035c

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1 Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2 Place of performance

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

2.1.3 Value

Estimated value excluding VAT: 360 000 Euro

Maximum value of the framework agreement: 360 000 Euro

2.1.4 General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

2.1.5 Terms of procurement

Terms of submission:

Maximum number of lots for which one tenderer can submit tenders: 4

The tenderer must submit tenders for all lots

Terms of contract:

Maximum number of lots for which contracts can be awarded to one tenderer: 4

5 Lot

5.1 Lot technical ID: LOT-0001

Title: Online Safety

Description: As provided for under its Irish Language Scheme, Coimisiún na Meán commits to engaging and communicating as widely and as meaningfully with its stakeholders in both the English and Irish languages. To that end, we endeavour to maintain a bilingual website and publish a number of documents in English and Irish across our areas of work. We are seeking to establish a framework of five translation suppliers under each of the following lots as set out below: • Online Safety • Broadcasting and On-Demand • Media Development • Corporate Services The framework agreement will be for a period of four (4) years with an option to extend once by twelve months. For the avoidance of doubt, An Coimisiún confirms that the period of any contracts awarded under the framework agreement may extend beyond the date of expiry of the agreement.

Internal identifier: 1

5.1.1 Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2 Place of performance

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Additional information:

5.1.3 Estimated duration

Duration: 60 Month

5.1.5 Value

Estimated value excluding VAT: 360 000 Euro

5.1.6 General information

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.7 Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Fulfilment of social objectives

Description: Per the tender documents

Social objective promoted: Gender equality

5.1.8 Accessibility criteria

Accessibility criteria for persons with disabilities are not included because the procurement is not intended for use by natural persons

5.1.11 Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: English

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: English

Deadline for requesting additional information: 02/09/2025 12:00 +01:00

Address of the procurement documents: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=6270306>

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=6270306>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: English

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Allowed

Deadline for receipt of tenders: 12/09/2025 12:00 +01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 90 Day

Information about public opening:

Opening date: 12/09/2025 12:30 +01:00

Place: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=6270306>

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15 Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, partly without reopening and partly with reopening of competition

Maximum number of participants: 20

Justification for the duration of the framework agreement: Intended to allow for extension where projects overlap the end of the agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16 Further information, mediation and review

Review organisation: The High Court of Ireland

Organisation providing offline access to the procurement documents: Coimisiún na Meán

Organisation providing more information on the review procedures: The High Court of Ireland

Organisation receiving requests to participate: Coimisiún na Meán

Organisation processing tenders: Coimisiún na Meán

5.1 Lot technical ID: LOT-0002

Title: Broadcasting and On-Demand

Description: As provided for under its Irish Language Scheme, Coimisiún na Meán commits to engaging and communicating as widely and as meaningfully with its stakeholders in both the English and Irish languages. To that end, we endeavour to maintain a bilingual website and publish a number of documents in English and Irish across our areas of work. We are seeking to establish a framework of five translation suppliers under each of the following lots as set out below: • Online Safety • Broadcasting and On-Demand • Media Development • Corporate Services The framework agreement will be for a period of four (4) years with an option to extend once by twelve months. For the avoidance of doubt, An Coimisiún confirms that the period of any contracts awarded under the framework agreement may extend beyond the date of expiry of the agreement.

Internal identifier: 2

5.1.1 Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2 Place of performance

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Additional information:

5.1.3 Estimated duration

Duration: 60 Month

5.1.5 Value

Estimated value excluding VAT: 360 000 Euro

5.1.6 General information

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.7 Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Fulfilment of social objectives

Description: diversity policies

Social objective promoted: Other

5.1.8 Accessibility criteria

Accessibility criteria for persons with disabilities are not included because the procurement is not intended for use by natural persons

5.1.11 Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: English

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: English

Deadline for requesting additional information: 02/09/2025 12:00 +01:00

Address of the procurement documents: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=6270306>

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=6270306>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: English

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Allowed

Deadline for receipt of tenders: 12/09/2025 12:00 +01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 90 Day

Information about public opening:

Opening date: 12/09/2025 12:30 +01:00

Place: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=6270306>

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15 Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, partly without reopening and partly with reopening of competition

Maximum number of participants: 20

Justification for the duration of the framework agreement: Intended to allow for extension of contract where ongoing projects overlap the term

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16 Further information, mediation and review

Review organisation: The High Court of Ireland

Organisation providing offline access to the procurement documents: Coimisiún na Meán

Organisation providing more information on the review procedures: The High Court of Ireland

Organisation receiving requests to participate: Coimisiún na Meán

Organisation processing tenders: Coimisiún na Meán

5.1 Lot technical ID: LOT-0003

Title: Media Development

Description: As provided for under its Irish Language Scheme, Coimisiún na Meán commits to engaging and communicating as widely and as meaningfully with its stakeholders in both the English and Irish languages. To that end, we endeavour to maintain a bilingual website and publish a number of documents in English and Irish across our areas of work. We are seeking to establish a framework of five translation suppliers under each of the following lots as set out below: • Online Safety • Broadcasting and On-Demand • Media Development • Corporate Services The framework agreement will be for a period of four (4) years with an option to extend once by twelve months. For the avoidance of doubt, An Coimisiún confirms that the period of any contracts awarded under the framework agreement may extend beyond the date of expiry of the agreement.

Internal identifier: 3

5.1.1 Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2 Place of performance

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Additional information:

5.1.3 Estimated duration

Duration: 60 Month

5.1.5 Value

Estimated value excluding VAT: 360 000 Euro

5.1.6 General information

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.7 Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Fulfilment of social objectives

Description: social responsibility initiatives, including diversity policies

Social objective promoted: Gender equality

5.1.8 Accessibility criteria

Accessibility criteria for persons with disabilities are not included because the procurement is not intended for use by natural persons

5.1.11 Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: English

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: English

Deadline for requesting additional information: 02/09/2025 12:00 +01:00

Address of the procurement documents: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=6270306>

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=6270306>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: English

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Allowed

Deadline for receipt of tenders: 12/09/2025 12:00 +01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 90 Day

Information about public opening:

Opening date: 12/09/2025 12:30 +01:00

Place: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCftWS.do?resourceId=6270306>

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15 Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, partly without reopening and partly with reopening of competition

Maximum number of participants: 20

Justification for the duration of the framework agreement: Intended to allow for extension where ongoing projects overlap the term

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16 Further information, mediation and review

Review organisation: The High Court of Ireland

Organisation providing offline access to the procurement documents: Coimisiún na Meán

Organisation providing more information on the review procedures: The High Court of Ireland

Organisation receiving requests to participate: Coimisiún na Meán

Organisation processing tenders: Coimisiún na Meán

5.1 Lot technical ID: LOT-0004

Title: Corporate Service

Description: As provided for under its Irish Language Scheme, Coimisiún na Meán commits to engaging and communicating as widely and as meaningfully with its stakeholders in both the English and Irish languages. To that end, we endeavour to maintain a bilingual website and publish a number of documents in English and Irish across our areas of work. We are seeking to establish a framework of five translation suppliers under each of the following

lots as set out below: • Online Safety • Broadcasting and On-Demand • Media Development • Corporate Services The framework agreement will be for a period of four (4) years with an option to extend once by twelve months. For the avoidance of doubt, An Coimisiún confirms that the period of any contracts awarded under the framework agreement may extend beyond the date of expiry of the agreement.

Internal identifier: 4

5.1.1 Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2 Place of performance

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Additional information:

5.1.3 Estimated duration

Duration: 60 Month

5.1.5 Value

Estimated value excluding VAT: 360 000 Euro

5.1.6 General information

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.7 Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Reduction of environmental impacts

Description: evidence of environmentally responsible practices, including use of recycled materials, eco-printing methods, and environmental management systems

Approach to reducing environmental impacts: Climate change mitigation

Green Procurement Criteria: National Green Public Procurement criteria

5.1.11 Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: English

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: English

Deadline for requesting additional information: 02/09/2025 12:00 +01:00

Address of the procurement documents: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=6270306>

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=6270306>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: English

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Allowed

Deadline for receipt of tenders: 12/09/2025 12:00 +01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 90 Day

Information about public opening:

Opening date: 12/09/2025 12:30 +01:00

Place: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCftWS.do?resourceId=6270306>

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15 Techniques

Framework agreement:

Framework agreement, partly without reopening and partly with reopening of competition

Maximum number of participants: 20

Justification for the duration of the framework agreement: Intended to cover potential extension where ongoing projects overlap the term

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16 Further information, mediation and review

Review organisation: The High Court of Ireland

Organisation providing offline access to the procurement documents: Coimisiún na Meán

Organisation providing more information on the review procedures: The High Court of Ireland

Organisation receiving requests to participate: Coimisiún na Meán

Organisation processing tenders: Coimisiún na Meán

8 Organisations

8.1 ORG-0001

Official name: Coimisiún na Meán

Registration number: N/A

Postal address: 1 Shelbourne Buildings, Shelbourne Road, Dublin, D04 NP20

Town: Dublin

Postcode: D04 NP20

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Email: skennedy@bai.ie

Telephone: +3536441200

Internet address: <https://www.cnam.ie>

Buyer profile: <https://www.cnam.ie>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing offline access to the procurement documents

Organisation receiving requests to participate

Organisation processing tenders

8.1 ORG-0002

Official name: The High Court of Ireland

Registration number: The High Court of Ireland

Department: The High Court of Ireland

Postal address: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7

Town: Dublin

Postcode: D07 WDX8

Country subdivision (NUTS): Dublin (IE061)

Country: Ireland

Email: HighCourtCentralOffice@courts.ie

Telephone: +353 1 8886000

Roles of this organisation:

Review organisation

Organisation providing more information on the review procedures

8.1 ORG-0003

Official name: European Dynamics S.A.

Registration number: 002024901000

Department: European Dynamics S.A.

Town: Athens

Postcode: 15125

Country subdivision (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Country: Greece

Email: eproc-esender@eurodyn.com

Telephone: +30 2108094500

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 0dfdf2f2-1967-4270-9405-e93988700f10 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice dispatch date: 07/08/2025 21:32 +01:00

Languages in which this notice is officially available: English